

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948 Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org E-Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

Nineteenth Sunday in Ordinary Time August 12, 2007

Masses:

Saturday
8:00 AM (English)
5:00 PM (English)

Sunday
7:30 AM (English)
9:00 AM (English)
10:30 AM (Polish)
12:30 PM (Spanish)
5:00 PM (Spanish)
7:00 PM (Polish)

Weekdays
7:00 AM (English)
8:00 AM (English)

First Fridays
7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday
4:00 – 4:45 PM (Trilingual)

Wednesday
7:00 – 8:00 PM (Spanish)

Sunday
10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday
6:30 – 7:00 PM (Polish)

Fourth Saturday
7:00 – 8:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday
The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament
8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

First Fridays
8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

First Saturdays
8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Fourth Saturday
7:00 PM Prayer Vigil (Polish)

Fr. Radek Jaszczuk CSsR - Pastor, Ext. 28
E-mail: radek@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Associate Pastor, Ext. 26
E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Associate Pastor, Ext. 27
E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Fr. Tomasz Zielinski CSsR - Associate Pastor, Ext. 29
E-mail: tomasz@stmaryofczestochowa.org

Alois Theis - School Principal
E-mail: principal@stmaryofczestochowa.org

Jessica Navarro - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Violeta Rodriguez - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-430-8816
E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Sr. Magdalene Kabat - Bulletin Editor, Ext 31
E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-484-2640
E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Mary Warchol - CCD
E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Sophie Schultz - SPRED

Social Center

5000 W. 31st St.
Tel. 708-652-7118

E-mail:
scenter@stmaryofczestochowa.org

Parish School

3001 S. 49th Ave.
Tel. 708-656-5010

Fax 708-656-4043

E-mail:
school@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



August 12, Nineteenth Sunday in Ordinary Time

- 7:30 †Richard Pusateri (friend)
- 9:00 †Helen Duma-Safranski (Kroll family)
†Loretta Zima (Bernice Nowicki & Roseann Jaworski)
†Ann Michalski (Ceil Kandl)
- 10:30 O rychły tryumf Niepokalanego Serca NMP (w duszy, rodzinie, parafii, Polsce, świecie)
O Boże bł w 40-te urodziny dla Marka Zając
O szczęśliwą podróż do Polski dla Michała Kozłowskiego i opiekę MB podczas studiów (dziadkowie)
O Boże bł. i zdrowie w 10-tą rocz. ślubu dla Beaty i Henryka Maleckich
O opiekę Matki Bożej Częstochowskiej nad rodziną Nerwuca.
†Stanisława Górnik (Stefania Borawska)
†Michał Knezniak (family)
- 12:30 Presentación de 3 años de Mitzi Alvarado
Porfidio Aguilar (blessings for good health)
†Luis Melchior (Melchior family)
- 5:00 Por los Feligreses
- 7:00 Za Parafian

August 13, Monday, Pontian and Hippolytus, martyrs

- 7:00 †Bernard Puno (Louis & Rae Mastropietro)
- 8:00 †Deceased members of the Krolak family (Bob Krolak)

August 14, Tuesday, Maximilian Kolbe, priest, martyr

- 7:00 †Deceased members of Tesar-Martin family
- 8:00 †Deceased members of Adams family

August 15, Wednesday, Assumption of the Blessed Virgin Mary (Holyday)

- 7:00 †Deceased members of Cristmas family
- 8:00 †Mike Vavrek - anniversary of Heath (family)
- 8:30—6:30pm Adoration of the Blessed Sacrament
- 6:30 Spanish Mass
- 8:00 O Boże bł 25 rocz. ślubu dla Marta i Wojciech
Dziękczynna za uratowanie życia młodej osobie

August 16, Thursday, Stephen of Hangary

- 7:00 †Ann Mietlicki (family)
- 8:00 †Deceased members of Adams family

August 17, Friday, weekday

- 7:00 †Rita I. Tesar
- 8:00 †Deceased members of Tesar-Martin family

August 18, Saturday, Jane Francis de Chantal

- 8:00 Gilberto Cortez (Birthday)
- 11:00 Quinceañera: Estrella Garcia
- 5:00 Parishioners

August 19, Twentieth Sunday in Ordinary time

- 7:30 †Michael Monczynski (wife, Anne)
- 9:00 †Helen Duma Safranski (Kroll family)
- 10:30 O Boże bł. w 8-ą rocz. ślubu dla Danuty i Zbigniewa
O rychły tryumf Niepokalanego Serca NMP (w duszy, rodzinie, parafii, Polsce i na całym świecie)
- 12:30 Presentación de 3 años de Andrea Jiménez
Presentación de 3 años de Samantha Carreto
- 5:00 Por los Feligreses
- 7:00 Za Parafian

Lector Schedule

August 18, 2007

- 5:00 Cynthia Kohoutek, Refugia Trevino

August 19, 2007

- 7:30 John Kociolko
- 9:00 Helen Cison, Marissa Martinez
- 10:30 Adrian Ślęzak, Jarek Szyszlak
- 12:30 Martin Duran, Linda Ramirez
Juan Rodriguez, Javier Sanchez
- 5:00 Griselda, Hunberto, Enrique Garcia



Eucharistic Ministers

August 11, 2007

- 5:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano-

August 12, 2007

- 7:30 Ed Hennessy
- 9:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano,
Irene & Vicente Saldana
John Kulaga, Georgia Czarnecki
- 10:30 Priests & Polish Ministers
- 12:30 Mario Segoviano, Mariana Garcia
- 5:00 Margarita Morales, Maria Cruz Rodriguez
- 7:00 Priests



WEDDING Banns

There is a promise of marriage between...



- II. Estibaliz Vega & Gerardo Ruiz Jr.
- II. Marta Zasadnia & Jan Czubiak
- II. Paulina Wiklanska & Rafał Depowski
- II. Ewelina Magdalena Czyz & Joseph Michael Hyla

ANNOUNCEMENTS



Important Notice: After the 9am, 10:30am and 12:30pm Masses this weekend, our parishioners in the Hispanic Ministry group will be selling delicious homemade Mexican Food in the school yard. Food items such as: tamales, posole estilo Michocan, tacos de carne asada as well as soda. The proceeds of this food sale will help to defray the cost of food that needs to be purchased for our carnival.



A very important Carnival meeting will be held on Wednesday, August 15th at 7PM at the Social Center. Everyone that is presently on a committee as well as everyone that can help/work at the Carnival is invited to participate in this meeting.

Whatever help you can offer to help at the carnival will be much appreciated. We hope that many of our parishioners will lend a hand to help to make our Carnival/Summer Fest a great success for the benefit of our parish!



Carnival Ride Coupon Sale

Coupons for carnival rides will be on sale on Sundays after the 9am and 12:30pm Masses at Church or at the school hall on Friday, August 17 from 12pm to 2pm or 6pm to 8pm. If you purchase a coupon before 8/21 the cost is \$12.00. Coupons purchased after 8/21 will cost \$15.00—(a savings of \$3). Coupons can be used for carnival rides on either Thursday, 8/23 from 6pm to 10pm or on Saturday, 8/25 from 2pm to 6pm or on Sunday, 8/26 from 2pm to 6pm. **Each coupon is only valid for one day.** Coupon holders will receive a bracelet when the coupon is turned in at the carnival.

Parish Raffle Drawing

There are just eleven days before we begin our Carnival/Summer Fest!. Have you thought about participating in the Parish Raffle? Have you sold or purchased at least one or more raffle tickets? With over eight hundred raffle books sent to our parishioners we should be able to witness a sizeable profit! We sincerely hope that every parishioner will do his/her part to make our raffle a success for the benefit of our parish. **We are most grateful to all of our parishioners that have sold or purchased all or part of their raffle books! Thank you very much!**

The drawing for the remaining prizes of **\$3,000; \$1,000; \$500; \$300 and two \$100 prizes** will take place on Sunday, August 26th at 8pm at the Summer Fest.

Parents of children that attend St. Mary of Czestochowa School are reminded that they will receive a percentage of their raffle book sales toward their \$400 mandatory fundraising fee for the 2007-2008 school year.

All profits from the raffle will help our parish - will you be one of the helpers?



We welcome in Baptism....

Gianna Gabriela Algua
Abdul Vargus

Sunday Collection :August 5, 2007



08/04	5:00PM	\$653.00
08/05	7:30AM	\$684.00
	9:00AM	\$7304.00
	10:30AM	\$1,634.00
	12:30PM	\$1,190.00
	5:00PM	\$111.00
	7:00PM	\$14.00
TOTAL		\$5,148.00

YOUR GIFT TO GOD!

"For where your treasure is, there also will your heart be." Luke 12:34

Jesus encourages us to build up our treasure in heaven. The world encourages us to build up our treasure in real estate, investments, and material goods. How much time are you investing in building up a worldly treasure? To invest more time in the things of heaven, you must let go of some of the things of this world.

Weekly Budget	\$10,837.00
08/05/07	<u>\$-5,148.00</u>
Variance	\$-5,689.00

Previous Shortfall:	\$139,361.57
	<u>\$+ 5,689.00</u>
Shortfall to date:	\$145,050.57



SICK PARISHIONERS, RELATIVES & FRIENDS

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Rebecca Alvarez
Patty Bambas
Robin Bonavolante
Therese Brazda
Aurora Castro
Sam Cmunt
Robert DeDera
Mary Dlugokienski
Gordon L. Gladden
Florence Glosniak
Genevieve Jones
Nilene Kolbuck
Joseph Korvich
Susan Krzysztofczyk
Walter Lauth
Doris Ludvik
Royden Martin
Ann Monczynski

Patti Polis
Baby Kenneth Quiroz
Ann Sak
RoseMary Salazar
Gina Somoza
Janice Stachyra
Sally Sudlow
Florence Szot
Dorothy Tetlak
Ethel Thomas
Loretta Wachowicz
Frances Wojdula
Mary Jo Wojtowicz
Virginia Wojtowicz
Marie Zalesiak
Cecilia Ziegler
Clara Zima

ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
SUMMER FEST!!

FREE ADMISSION!

August 23, 24, 25 & 26
34th Laramie, Cicero

Thursday 8/23 - 5pm to 10:00pm
Friday, 8/24 - 5:00pm to 10:00pm
Saturday, 8/25 - 12pm to 11:00pm
Sunday, 8/26, 12:00 pm to 9pm

FOOD COURT FEATURING:
American, Mexican & Polish Cuisine



Beer Garden

Kiddie Activities/Games
Carnival rides



Live Music! (Several DJ's)



SPLIT-THE-POT BINGO
(Saturday & Sunday)



PARISH RAFFLE - 8PM (SUNDAY, 8/26)

Carnival Helpers

I am willing to help at the Carnival on the following dates:

- _____ August 23rd
- _____ August 24th
- _____ August 25th
- _____ August 26th

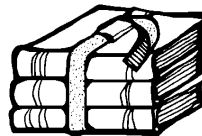
NAME: _____

ADDRESS: _____

PHONE NUMBER _____

(Drop in collection basket or bring to the rectory office.)

Back to School



© J.S. Paluch Co., Inc.

St. Mary's School News

There are just 2 weeks left to the summer vacation for the students of St. Mary of Czestochowa School! Parents are reminded of the following announcements:

- ▶ School fees are to be paid on Friday, August 17 in the school hall from 12pm to 2pm and in the evening between 6pm and 8pm.
- ▶ Classes for Kindergarten through Gr. 8 students begin on Wednesday August 22nd from 7:55am to 11:30am. Thursday 8/23 and Friday 8/24 will also be half days with dismissal at 11:30am.
- ▶ Parents of Pre-School children will receive a mailing concerning the special schedule for opening day.
- ▶ Call Mr. Theis (708) 656-5010—Ext. 56 for further information .

A HUGE GARAGE SALE!!



The Sisters of St. Joseph of the Third Order of St. Frances who live at Lourdes Convent in Chicago, IL are preparing to move to their new residence, *Clare Oaks* in Bartlett, IL during the early part of 2008. As they steadily prepare for their move, they are finding more furniture, more household and miscellaneous items, more equipment; in short they are finding much, much more than they could ever take to their new residence.

Their solution is to hold a **GARAGE SALE on Friday and Saturday, August 17th and 18th**. The sale will be held in the cafeteria of JOHN HANCOCK HIGH SCHOOL, (which once was Lourdes High School) located at 5531 S. Karlov Avenue in Chicago, Illinois from 9am to 3pm...look for the signs that will be posted to lead you to the cafeteria.

During the latter part of October, 2007, after the summer heat is over, they will be selling all of their window air conditioners. The Sisters will be very grateful for any help that you could give them by visiting their Garage Sale. For further information, please contact Sister Barbara Koza (773) 581-2888. .

August 15, The Assumption of the Blessed Virgin Mary
"May we see heaven as our goal and come to share her glory!"



© J.S. Paluch Co., Inc.

For hundreds of years, Catholics observed the feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary on August 15 - - celebrating both the happy departure of Mary from this life by natural death, and her assumption bodily into heaven -- but it was not until 1950 that the Church proclaimed this teaching a *dogma of the Church* - - one of the essential beliefs of the Catholic faith...a holyday of obligation. It is believed that Mary died in the presence of all the Apostles, but that after her burial, her tomb, when opened, was found empty. Therefore, they concluded that her body had been taken up (assumed) into heaven.

The feast of the Assumption has always been loved d early by the faithful who are children of Mary. It is a sign to us that someday, through God's grace and our efforts, we too may join the Blessed Mother in giving glory to God. Where she now is, we are mean eventually to be, and may hope to be through Divine Grace. We seek to imitate her self-sacrificing love, her indestructible faith and her perfect obedience.

Flowers brought from your home garden will be blessed at all Masses on the Feast of the Assumption.

DOMINGO XIX DEL TIEMPO ORDINARIO

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: No temas, pequeño rebaño; porque vuestro Padre ha tenido a bien daros el reino. Vended vuestros bienes, y dad limosna; haceos talegas que no se echen a perder, y un tesoro inagotable en el cielo, adonde no se acercan los ladrones ni roe la polilla. Porque donde está vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón. Tened ceñida la cintura y encendidas las lámparas: vosotros estad como los que aguardan a que su señor vuelva de la boda, para abrirle, apenas venga y llame. Dichosos los criados a quienes el Señor, al llegar, los encuentre en vela: os aseguro que se ceñirá, los hará sentar a la mesa y los irá sirviendo. Y si llega entre la noche o de madrugada, y los encuentra así, dichosos ellos. Comprended que si supiera el dueño de casa a qué hora viene el ladrón, no le dejaría abrir un boquete. Lo mismo vosotros, estad preparados, porque a la hora que menos penséis, viene el Hijo del Hombre. Pedro le preguntó: Señor, ¿has dicho esa parábola por nosotros o por todos? El Señor respondió: ¿Quién es el administrador fiel y solícito a quien el amo ha puesto al frente de su servidumbre para que les reparta la ración a sus horas? Dicho el criado a quien su amo al llegar lo encuentre portándose así. Os aseguro que lo pondrá al frente de todos sus bienes. Pero si el empleado piensa: 'Mi amo tarda en llegar', y empieza a pegarles a los mozos y a las muchachas, a comer y beber y emborracharse, llegará el amo de ese criado el día y a la hora que menos lo espera y lo despedirá, condenándole a la pena de los que no son fieles. El criado que sabe lo que su amo quiere y no está dispuesto a ponerlo por obra, recibirá muchos azotes; el que no lo sabe, pero hace algo digno de castigo, recibirá pocos. Al que mucho se le dio, mucho se le exigirá; al que mucho se le confió, más se le exigirá.

Lc 12, 32-48

La Kermés – El Carnaval

El miércoles 15 de agosto habrá una reunión general en Social Center a horas 7PM para todos que se ofrecieron voluntariamente a ayudar en el carnaval. Más voluntarios son necesarios y su ayuda será apreciada grandemente. ¡Esta es una reunión muy importante para poder planear nuestro carnaval de la parroquia! Atienda por favor.



LA KERMÉS

Las personas, cuales quieren responder generosamente a Cristo y a la parroquia ayudándonos en la Kermés, por favor llenen este formulario y pongan lo en la colecta dominical. Gracias

- _____ 23 de Agosto
- _____ 24 de Agosto
- _____ 25 de Agosto
- _____ 26 de Agosto

Nombre _____

Adres _____

Teléfono _____



María, asunta en cuerpo y alma al cielo.

Según este dogma, la Virgen Inmaculada, Madre de Dios, terminado el periodo de su vida terrestre, fue elevada en cuerpo y alma a la gloria celestial.

Pío XII definió el dogma en 1950, en la Bula *Munificentissimus Deus*. No queda definido si la Virgen murió o no. Sólo que su cuerpo no quedó sometido a la corrupción del sepulcro, y que ha sido ya glorificado.

La profecía contenida en Génesis 3, 15 insinúa esta verdad al anunciar la victoria de la mujer y de su Hijo sobre el pecado y sobre la muerte. Lo mismo parece desprenderse del Cap. 12 del Apocalipsis.

Por su parte, el Vaticano II ha dicho: «La Madre de Jesús, ya glorificada en los cielos en cuerpo y alma, es la imagen y principio de la Iglesia que ha de ser consumada» (LG 68).

El miércoles 15 de agosto vamos a celebrar la Solemnidad de la Asunción de la Virgen María al cielo a horas 6:30 PM



Festival Parroquial de Sta. María de Czestochowa

23, 24, 25 & 26 de Agosto
34th & Laramie, Cicero

Jueves 5:00-10:00 p.m.
Viernes 5:00-10:00 p.m.
Sábado 12:00-11:00 p.m.
Domingo 12:00- 9:00 p.m.



¡Música en vivo!
Varios DJs



Juegos Mecánicos
BINGO

¡Admisión Gratuita!

Puestos de Comida:
Mexicana, Americana y Polaca

Actividades para niños

Rifas



Area de Cerveza
Mayores de 21 años solamente

¡Estacionamiento gratuito!

Carnival rides and games provided by Fantasy Amusement

Para más información llame al 708-652-0948
www.stmaryofczestochowa.org

Rifa Parroquial



Les avisamos que esta en la venta la Rifa que se va a rifar el día 26 de Agosto. El premio principal es de \$3000. El costo de un ticket es de \$10. Por favor colaboren y compren la rifa para ayudar a nuestra parroquia. El ticket se puede adquirir a la salida de la iglesia o en la oficina parroquial. Las personas registradas en nuestra parroquia pueden recoger el sobre que contiene los boletos de la rifa y la carta en la salida de la iglesia. Los sobres son expuestos en la mesa y ordenados alfabéticamente (según los nombres).



El Ministerio Hispano de nuestra parroquia invita a Uds. después de las Misas de 9:00AM, 10:30AM y 12:30AM a comer la rica comida mexicana cual pueden comprar en el nuestro parqueo entre escuela y iglesia. Invitamos

XIX Niedziela Zwykła

Jezus powiedział do swoich uczniów: Nie bój się, mała trzódka, gdyż spodobało się Ojcu waszemu dać wam królestwo. Sprzedajcie wasze mienie i dajcie jałmużnę! Sprawcie sobie trzosi, które nie niszczej, skarb niewyczerpany w niebie, gdzie złodziej się nie dostaje ani mól nie niszczy. Bo gdzie jest skarb wasz, tam będzie i serce wasze. Niech będą przepasane biodra wasze i zapalone pochodnie! A wy [bądźcie] podobni do ludzi, oczekujących swego pana, kiedy z uczty weselnej powróci, aby mu zaraz otworzyć, gdy nadejdzie i zakłóca. Szczęśliwi owi słudzy, których pan zastanie czuwających, gdy nadejdzie. Zaprawdę, powiadam wam: Przepasze się i każe im zasiąść do stołu, a obchodząc będzie im służywał. Czy o drugiej, czy o trzeciej straży przyjdzie, szczęśliwi oni, gdy ich tak zastanie. A to rozumiećcie, że gdyby gospodarz wiedział, o której godzinie złodziej ma przyjść, nie pozwoliłby włamać się do swego domu. Wy też bądźcie gotowi, gdyż o godzinie, której się nie domyślicie, Syn Człowieczy przyjdzie. Wtedy Piotr zapytał: Panie, czy do nas mówisz tę przypowieść, czy też do wszystkich? Pan odpowiedział: Któż jest owym rządcą wiernym i roztropnym, którego pan ustanowi nad swoją służbą, żeby na czas wydzielił jej żywność? Szczęśliwy ten sługa, którego pan powróciwszy zastanie przy tej czynności. Prawdziwie powiadam wam: Postawi go nad całym swoim mieniem. Lecz jeśli sługa ów powie sobie w duszy: Mój pan ociąga się z powrotem, i zacznie bić sługi i służące, a przy tym jeść, pić i upijać się, to nadejdzie pan tego sługi w dniu, kiedy się nie spodziewa, i o godzinie, której nie zna; każe go ćwiartować i z niewiernymi wyznaczy mu miejsce. Sługa, który zna wolę swego pana, a nic nie przygotował i nie uczynił zgodnie z jego wolą, otrzyma wielką chłostę. Ten zaś, który nie zna jego woli i uczynił coś godnego kary, otrzyma małą chłostę. Komu wiele dano, od tego wiele wymagać się będzie; a komu wiele zlecono, tym więcej od niego żądać będą.

Łk 12,32-48



WNEBOWZIĘCIE MARYI PANNY

Określamy jako dogmat objawiony przez Boga: że Niepokalana Matka Boga, Maryja, zawsze Dziewica, po zakończeniu ziemskiego życia z duszą i ciałem została wzięta do chwały Niebieskiej.

Tyle formuła dogmatu ogłoszonego przez Kościół Katolicki 1 listopada 1950 r. W kilku krótkich, rzeczowych słowach zawarta została cała wiara odnosząca się do Maryi.

Maryja zachęca nas do kroczenia przez życie z twarzą zwróconą ku niebu. Wzywa nas nieustannie, by już tutaj żyć życiem nieba i oswajając się z tym światem, który jest zarazem tak bliski i tak daleki od nas. Tak bliski, gdyż jest w nas, tak daleki, ponieważ o nim ciągle zapominamy i tak słabo rozumiemy.

Nieraz kilkakrotnie w ciągu dnia odmawiając Modlitwę Pańską, mówimy „bądź wola Twoja”. Maryja poszukująca i wypełniająca wolę Boga, stała się żywym *Fiat*, przyjmującym w wierze i miłości to wszystko, co Bóg przygotował dla tej pokornej Służebnicy. W naszym przypadku, najczęściej ta modlitwa zaczyna się i kończy na słowach. Trudno jest nam zawierzyć siebie i swoją doczesność Stwórcy i Zbawicielowi. Jeśli nawet, pod natchnieniem Ducha, przychodzi nam na myśl, aby jednak spróbować, zaryzykować i zacząć wypełniać wolę Boga, to obawiamy się osądu ludzkiego, śmieszności, wyobcowania i potencjalnych trudności. Zaproszenie do podjęcia wysiłku wiary, a w ślad za nim dojścia do ostatecznego zwycięstwa odrzucamy lub odsuwamy na później, oczekując na jakiś bliżej nieokreślony i lepszy czas.

Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału we Mszy Św. dnia 15 sierpnia o godzinie 8:00PM na cześć Najświętszej Maryi Panny Wniebowziętej.



**Festiwal w Parafii
Matki Bożej Częstochowskiej**

23, 24, 25 i 26 sierpnia
34th & Laramie, Cicero

Czwartek 5:00-10:00 p.m.
Piątek 5:00-10:00 p.m.
Sobota 12:00-11:00 p.m.
Niedziela 12:00- 9:00 p.m.



Muzyka na żywo!
Kokumestu Uls



Różne Karuzele
BINGO

Wstęp Darmowy!

Wyśmienite Jedzenie:
Polskie, Amerykańskie i Hiszpańskie

Gry i Zabawy dla Dzieci

Loteria Fantowa



Darmowy i obszerny Parking!

Pijalnia Piwa
tylko dla osób powyżej 21 roku życia

Carnival rides and games provided by Fantasy Amusement

Więcej informacji: 708-652-0948
www.stmaryofczestochowa.org

KARNAWAŁ PARAFIALNY

Po raz drugi chcemy zorganizować karnawał parafialny. W związku z tym zwracamy się z gorącą prośbą do wszystkich parafian o pomoc. Aby karnawał mógł się odbyć potrzebne jest zaangażowanie wielu osób. Chętnych prosimy o wypełnienie poniższej formy i wrzucenie jej na niedzielną kolektę lub skontaktowanie się z biurem parafialnym.

- _____ 23 sierpnia
- _____ 24 sierpnia
- _____ 25 sierpnia
- _____ 26 sierpnia

Nazwisko _____

Adres _____

Telefon _____



Loteria Parafialna

W związku z Karnawałem i patronalnym świętem Naszej Parafii, zachęcamy do nabywania losów Loterii Parafialnej. Każdy, kto nabywa takie Losy, ma możliwość wygrania, ale przede wszystkim wspiera naszą Parafię. Losy Loterii można nabywać u Pana Andrzeja, wychodząc z Kościoła. Cały bloczek - 10 Losów kosztuje \$100.-; 1 Los - \$10.-. Osoby, które są zapisane w naszej parafii prosimy o zabranie koperty, w której się znajdują losy wraz z listem. Koperty te zostały wystawione w tyle kościoła i są ułożone alfabetycznie (według nazwisk). Zabranie tych kopert pozwoli na zaoszczędzeniu kosztów całej loterii. Bóg zapłać.

WAŻNE ZEBRANIE



W środę, 15 sierpnia odbędzie się zebranie w Social Center o godzinie 7PM dla wszystkich, którzy zaofiarowali się pomóc przy karnawale parafialnym. Więcej ochotników tym lepiej, twoja pomoc będzie niezwykle cenna. To jest bardzo ważne spotkanie, aby zaplanować nasz karnawał parafialny! Przyjdź czekamy na Ciebie!

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.

**ST. MARY OF GZESTOCHOWA
RELIGIOUS EDUCATION (CCD CLASSES)
INFORMATION - 2007-2008**

Students must register every year. All students who attended our Religious Education (CCD) Classes this past school year must register again to attend classes in the 2007-2008 school year.

REGISTRATION: IN THE SCHOOL HALL Tuesday, August 14, 2007 - 10:00 A. M. to 4:00 P. M. and 6:00 P. M. to 8:00 P. M. Saturday, September 1, 2007 and Saturday, September 8, 2007 - 9:00 A. M. to 12:00 P. M.

WE ACCEPT STUDENTS FROM 1ST TO 8TH GRADE.

SACRAMENT REQUIREMENTS: A student must have at least two consecutive years of preparation and be in the 3rd level Religious Education class to make his/her First Confession (Reconciliation) and receive First Holy Communion (Eucharist).

A student must have two years of preparation and be at the 8th level to receive the Sacrament of Confirmation.

SCHEDULE: Classes meet on alternate Saturday mornings from 8:00 A. M. to 10:00 A. M. beginning Saturday morning, September 15, 2007.

TUITION FOR ONE SCHOOL YEAR:

One child - \$200.00

Two children from the same family - \$300.00

Three or more children from the same family - \$400.00"

\$100 IS DUE AT THE TIME OF REGISTRATION.

Payments must be completed and a copy of the BAPTISMAL CERTIFICATE must be on file by December 31, 2007

Classes are in the English language. Bilingual books are available if necessary.

Santa María de Czestochowa

Clases de Religión (Catecismo)

2007-2008

Estudiantes deben registrarse cada año. Todos los estudiantes que atendieron nuestras clases de Educación Religiosa el año pasado deben registrarse de nuevo el año que viene de 2007-2008.

INSCRIPCIÓN: EN EL SALÓN DE LA ESCUELA (MAKUCH HALL) **Martes, 14 de Agosto de 2007**-10:00 A.M. a 4:00 P.M. y de 6:00 P.M. a 8:00 P.M.

Sábado, 1 de Septiembre y Sábado, 8 de Septiembre de 2007- 9:00 A.M. a 12:00 P.M.

ACEPTAMOS ESTUDIANTES DEL 1 AL 8 GRADO.

REQUISITOS PARA RECIBIR LOS SACRAMENTOS: El estudiante debe de tener por lo menos dos años de preparación y estar en el 3 nivel de Educación Religiosa para hacer su primera Confesión y hacer su Primer Comunión.

El estudiante debe de tener dos años de preparación y estar en el 8 nivel de Educación Religiosa para recibir el Sacramento de Confirmación.

HORARIO: Las clases son cada segundo sábado del mes por la mañana de 8:00 A.M. a 10:00 A.M. Empezando el sábado en la mañana 15 de Septiembre de 2007.

COLEGIATURA POR UN AÑO ESCOLAR:

Un niño - \$200.00

Dos niños de la misma familia - \$300.00

Tres o más niños de la misma familia - \$400.00

AL TIEMPO DE REGISTRACIÓN SE DEBE PAGAR \$100

CERTIFICADO DE BAUTISMO y el pago completo debe de estar listo para **Diciembre 31, 2007**

Las clases son enseñadas en Inglés. Libros bilingües son disponibles si es necesario.